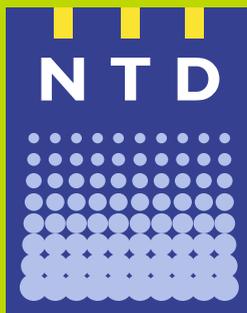




Eintrag im  
Bundesweiten Verzeichnis  
Niederdeutsches  
Theater

# Niederdeutsches Theater Delmenhorst



Spielzeit 2023/2024

# GENIESSEN AUF NORDDEUTSCH



Unter einem Dach:  
Entspannung.  
Erlebnis. Sport.

**Das Bade-, Sauna- und Wellnessparadies  
direkt vor der Haustür.**

Gönnen Sie sich Wohlfühlatmosphäre mit Solebecken,  
Saunagarten, 5 Saunen, Dampfbad und ausgewählten  
Aufgüssen. Exklusive Verwöhnangebote warten in der  
Private-SPA-Wellnesssuite auf Sie.



**GraftTherme**

Entspannung. Erlebnis. Sport.

[www.GraftTherme.de](http://www.GraftTherme.de)



# Inhalt

Grußwort Sandra Keck .....	5
Grußwort Dirk Wieting (NTD) .....	7
Kontakt zum NTD .....	9
Premieren 2023-2024	
1. Premiere: „Ünnert Lüchtfür“ .....	16-17
2. Premiere: „Landeier“ .....	18-19
3. Premiere: „Vun Achtern un vun Vörn“ .....	20-21
Bühnenjubiläum	
Dieter Brackhahn .....	22-23
Axel Uhlhorn .....	24-25
Unser Gastregisseur	
Philip Lüsebrink .....	27
Theater-Café .....	29
Unser Team hinter den Kulissen .....	30-33
Willy-Beutz-Schauspielpreis .....	35
NTD Theaterschool .....	36
Im Gedenken Magda Werner .....	37
Das war unsere Spielzeit 2021/2022 .....	39-45
NBB Niederdeutscher Bühnenbund .....	46
Theaterfestival .....	47
Wir suchen dich .....	49
Service für unsere Zuschauer .....	51
Karten- und Abonnementsverkauf .....	52
Eintrittspreise .....	53
Saalplan „Kleines Haus“ .....	54

**Wir bedanken uns bei unseren Inserenten für ihre Anzeigen recht herzlich.  
Hiermit wird unsere Arbeit maßgeblich unterstützt.**

**Impressum:** Schriftleitung: Dirk Wieting · Fotos: Birgit Gödeker, Marion Rose u. a.  
Rautenberg Druck GmbH · 26789 Leer · Blinke 8

**Unsere Arbeit wird gefördert durch das Land Niedersachsen über den  
Niederdeutschen Bühnenbund Niedersachsen & Bremen e.V.**

# NEUES DEICHHORST

Wohnen

Leben

Arbeiten

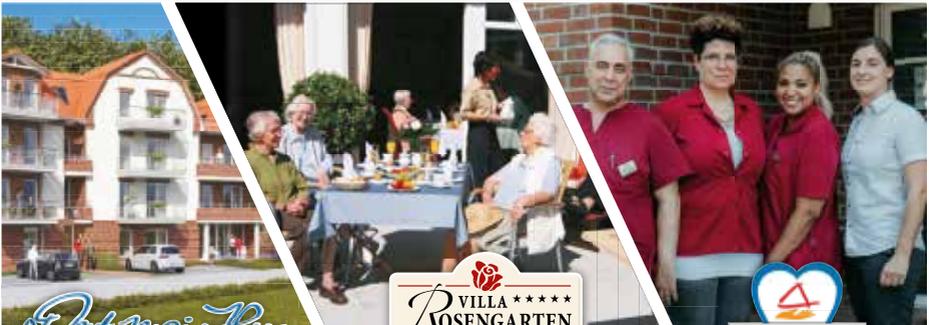
  
**VILLA \*\*\*\*\***  
**ROSENGARTEN**  
Seniorenpflege mit Stil

**ZENTRAL  
GELEGEN UND IN  
EINE HISTORISCH  
GELEGENE  
PARKLANDSCHAFT  
EINGEBETTET**

**ENGAGIERTE UND  
GUT FORTGEBILDETE  
MITARBEITER**

**VIELE  
MÖGLICHKEITEN  
FÜR DIE FREIZEIT-  
GESTALTUNG,  
FREI NACH DEM  
MOTTO: "... AKTIV  
IM LEBEN!"**

**VEREINBAREN SIE GERNE EINEN INDIVIDUELLEN BERATUNGSTERMIN. WIR FREUEN UNS AUF SIE!**



*Das-mer-Kus*

  
**VILLA \*\*\*\*\***  
**ROSENGARTEN**  
Seniorenpflege mit Stil

  
**NEUES DEICHHORST**  
Pflegedienst Deichhorst

**JÜRGEN-MEHTENS-STR. 7 | DELMENHORST | 04221 - 98 140 450 | WWW.VILLAROSENGARTEN.DE**

## Leeve Fründinnen un Frünnen vun de Plattdүүtschen Spraak – Hartlich willkommen!

Schön, dass Sie auch in diesem Jahr dem Niederdeutschen Theater Delmenhorst die Treue halten. Nachdem sie im letzten Jahr mit so viel Mut, Können und Spaß meine plattdeutsche Rock-Revue „Rock op Platt“ auf die Bühne gebracht haben, freut es mich ganz besonders, dass ich in diesem Jahr das Grußwort für die gut gelaunten Delmenhorster schreiben darf.



In einer Zeit, in der es unerlässlich wird, Identität und Zugehörigkeit zu bewahren und auszubauen, ist es eine wahre Freude zu sehen, wie ein gesundes Vereinsleben funktioniert und die Spielfreude der Schauspielerinnen und Schauspieler förmlich in den Zuschauerraum schwappet.

Bühnenleiter Dirk Wieting und seine Kollegen werden auch in diesem Jahr eine ausgewogene Mischung mit leisen Tönen, aber auch einem Feuerwerk an Komik auf die Bühne zaubern. Das Niederdeutsche Theater Delmenhorst ist aus dem Stadtbild nicht mehr wegzudenken und begeistert sein Publikum ja seit mehr als 90 Jahren mit Plattdeutschen Stücken für Jung und Alt.

Auftakt in der Spielzeit 23/24 macht die einfühlsame, melancholische Komödie „Ünner't Lüchtfūr“ von Arne Christophersen. Ein Stück über die Einsamkeit und Freundschaft eines kauzig grantigen Leuchtturmwärters, der auf einer abgelegenen Nordseeinsel sein Herz öffnet! Genau das Richtige für einen amüsanten Herbstabend.

Danach geht es aufs Land und voll auf die zwölfe: Die spritzig witzige Komödie „Landeier“ Bauern suchen Frauen von Frederik Holtkamp hat in den letzten Jahren auf allen Spielplänen der deutschen Boulevardtheater gestanden und begeistert mit seinem Witz und den skurrilen Charakteren seit Jahren ein großes Publikum.

Was diese verzweifelten Männer alles anstellen, um an die richtige Frau zu kommen, lässt garantiert kein Auge trocken.

Die Regisseure Philip Lüsebrink und Dirk Wieting werden diese schnelle lustige Männerkomödie mit viel Spaß und Überraschungen auf die Bühne der Delmenhorster bringen.

Den Abschluss macht ein wahrer Klassiker: Michael Frayns Farce „Der nackte Wahnsinn“ ist eine überspitzte Klapp-Komödie über das Schauspielerleben und zeigt, als „Vun achtern un von vörn“, die Irrungen und Wirrungen einer völlig misslungenen Premiere!

Der Zuschauer hat dabei die Chance, alle Allüren, Marotten und gespielten Gefühle von hinten und von vorn mitzuverfolgen. In keinem Stück der Literatur werden so viele Türen geknallt! Nach diesen Rollen lecken sich Schauspieler auf der ganzen Welt die Finger... Das wird ein Riesenspaß!

Damit wünsche ich Ihnen allen von Herzen Toi, Toi, Toi für eine grandiose Spielzeit und bedanke mich sehr für das große Engagement aller Mitglieder vor und hinter der Bühne!

Mit keckem Gruß

Ihre Sandra Keck (Sängerin, Regisseurin, Schauspielerin und Autorin).

# Hier hat Ihre Karte einen großen Auftritt!



Sichern Sie sich mit Ihrer dk-CARD einen  
**Preisvorteil von 2,- € auf alle Rangkarten.**

**Eintrittskarten für das Niederdeutsche Theater  
Delmenhorst erhalten Sie in Ihrem dk-Kundencenter:**

dk-Kundencenter · DEL · Lange Straße  
Telefon: 0 42 21/156-156

**Delmenhorster Kreisblatt**  
**dk**

## Moin tosamen,

wie immer gilt unser erster Dank Ihnen, liebe Zuschauerinnen und Zuschauer! Insbesondere dafür, dass Sie uns auch nach der Pandemie die Treue gehalten, unsere Vorstellungen so zahlreich besucht und auch mit Applaus nicht gespart haben. Aber wie heißt es so schön im Theater: „Nichts ist so alt wie der Applaus von gestern“. Schon wieder ist ein Jahr vorbei und wir stehen vor der neuen Spielzeit 2023/2024.



Lassen Sie die alltäglichen Probleme hinter sich, machen sich keine Sorgen um Dinge, die noch ungewiss sind und besuchen Sie gern eine oder mehrere unserer Vorstellungen. Einfach mal den Alltag vergessen und sich eine schöne Zeit machen. Genau das möchte Ihnen das Niederdeutsche Theater Delmenhorst in der neuen Spielzeit 2023/2024 bieten. Wir haben viel Herzblut in die Planungen der neuen Spielzeit gesteckt und sind uns sicher, dass wir auch für jeden Geschmack das Passende gefunden haben.

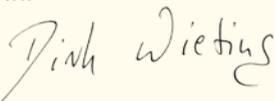
Los geht es am 14. Oktober 2023 mit der Komödie „Ünner't Lüchtfüer“. Ab dem 13. Januar 2024 heißt es dann „Landeier – Buurn söökt Froons“. Und falls Sie schon immer mal wissen wollten, wie es beim Theater hinter den Kulissen zugeht, dann dürfen Sie „Vun Achtern un vun Vörn“ nicht verpassen. Premiere dieses Stückes ist am 09. März 2024. Mit dieser niederdeutschen Version von „Der nackte Wahnsinn“ begehen gleich zwei unserer Mitglieder ihr Bühnenjubiläum. Dieter Brackhahn feiert in der Rolle des Simon Brammer 40 Jahre Niederdeutsches Theater Delmenhorst und unser Bühnenmeister Axel Uhlhorn kann auf 25 Jahre Bühnenzugehörigkeit zurückblicken. Er war in dieser Zeit an dem Bau von rund 80 Bühnenbildern maßgeblich beteiligt. Die Kulisse von „Vun Achtern un vun Vörn“ wird dabei eines der Aufwendigsten werden. Seien Sie gespannt!

Damit aber noch nicht genug: Vom 31. Mai bis zum 2. Juni 2024 heißt es: Die Mitgliedsbühnen vom Niederdeutschen Bühnenbund Niedersachsen und Bremen zu Gast in Delmenhorst. Im Theater „Kleines Haus“ findet dann das Niederdeutsche Theaterfestival statt.

Fühlen Sie sich hierzu und zu unserer kommenden Spielzeit herzlich eingeladen und lassen Sie sich nach Herzenslust unterhalten!

Wir freuen uns auf Sie!

Ihr



Dirk Wieting  
(Bühnenleiter des NTD)



Wir.  
SIND CUPRA.  
IN DELMENHORST.



BEREIT.  
KATEGORIEN ZU HINTERFRAGEN.

**Autohaus Brüning GmbH & Co. KG**  
**Nordenhamer Str. 121 — 27751 Delmenhorst**

# Kontakt

## zum Niederdeutschen Theater

### Eintrittskarten / Abonnements

Konzert- und Theaterdirektion  
im Theater „Kleines Haus“  
Max-Planck-Straße  
27749 Delmenhorst  
Anruf genügt: 04221-16565



Das nette Team beim Kartenvorverkauf: (v.li.)  
Dagmar Schäfer, Petra Hofer und Bettina Schmitz  
(Foto: Berit Schminke, Delmenhorster Kreisblatt)

### Fragen, Anregungen und Bewerbungen



Bühnenleiter  
Dirk Wieting  
Telefon: 04222-3970  
E-Mail:  
wieting@ntd-del.de

### Fragen rund um die NTD Theaterschool



Leiterin  
Martina Brünjes  
Telefon: 04222-4000588  
E-Mail:  
bruenjes@ntd-del.de

Neuigkeiten und auch einen Blick hinter die  
Kulissen vom NTD gibt es auf unserer Homepage:

[www.NTD-Del.de](http://www.NTD-Del.de)

und bei Facebook und Instagram.

*Ihr zuverlässiger Partner*

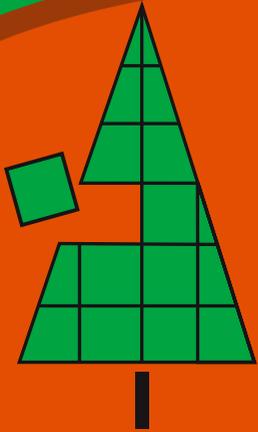
- Beratung
- Planung
- Montage
- Service
- **Barrierefreier Badumbau aus einer Hand!**

**WOINITZKI** Heizung  
Lüftung  
Sanitär  
GmbH

**Holger Woinitzki**, Diplom-Ingenieur (FH)  
Düper Str. 46 – 48 · 27753 Delmenhorst · Telefon 04221/8 45 75  
Telefax 04221/8 12 01 · E-Mail: info@woinitzki.de



*Aus Freude am Garten!*



# GILLERKE

- Pflanzenverkauf ■
- Gartengestaltung
- Baumschule

- Gartenneu- und Umgestaltung
- Baum-, Strauch- und Heckenschnitt
- Obstbaumschnitt
- Teichanlagen
- Wasserspiele
- Terrassen und Wege
- Pflanzenschutz und individuelle Pflegekonzepte

**Bernd Gillerke**  
Gärtnermeister

27777 Bookholzberg  
Kreyenhooper Str. 40

■ **Tel 04223 28 43**  
Fax 04223 86 71  
baumschulen.gillerke@ewetel.net  
www.gillerke-pflanzen.de

**Schon gewusst?**

Es gibt auch ein

**Abo**

## **für den Sonntagnachmittag**

Vielfach wurde uns die Frage gestellt, ob es nicht auch ein Abonnement für einen Sonntag geben könnte. Diesem Wunsch sind wir im vergangenen Jahr gerne nachgekommen und haben unser Angebot an unsere Abonnenten erweitert. Der „Abo-Sonntag“ wurde auf Anhieb sehr gut angenommen.

**Hier sind die Termine für die Abo-Sonntage in der Spielzeit 2023/2024:**

„Ünner't Lüchtfür“  
Sonntag, 15. Oktober 2023

„Landeier (Buern söökt Froons)“  
Sonntag, 14. Januar 2024

„Vun Achtern un vun Vörn“  
Sonntag, 10. März 2024

**Beginn der Aufführungen ist jeweils um 15:30 Uhr**

Damit es ein perfekter Nachmittag wird,  
besuchen Sie gerne vor der Aufführung ab 14:00 Uhr unser Theater-Cafe,  
Platzreservierungen bei der Konzert- und Theaterdirektion, Telefon 04221/16565

**Immer mehr Besucher entscheiden sich für ein**

## **Wahl-Abo**

**Für alle, die flexibel bleiben möchten**

**Viele Vorteile:**

- **Sie sparen gegenüber dem Einzelkartenkauf bares Geld!**
- Mit dem Wahl-Abo können Sie Ihre Theaterbesuche flexibler gestalten. Kein festgelegter Termin, sondern Termin nach Wahl.
- Die Plätze können vorab bei unserer Vorverkaufsstelle im Theater „Kleines Haus“ reserviert oder für Kurzentschlossene direkt an der Abendkasse eingelöst werden.



# SCHNELL.



# DIGITAL.



# GENIAL.



# E-REZEPT.



Einfach per  
WhatsApp!



**AVIE**

Apotheke am **famila**

Markt 5 • Ganderkesee • Tel. 04222-9473270  
[www.avie-apotheke.de/ganderkesee](http://www.avie-apotheke.de/ganderkesee)

## Premieren 2023/2024



### Ünner't Lüchtfür

Komödie von Arne Christophersen

Regie: Martina Brünjes

Der Autor Arne Christophersen zählt zu den bekanntesten Vertretern von neuen Niederdeutschen Stücken. Gleich mit seinem Erstlingswerk „Ünner't Lüchtfür“ landete Arne Christophersen einen vollen Erfolg. Die niederdeutsche Erstaufführung war 2014 in seiner Heimatstadt Flensburg. Bei vielen Bühnen in ganz Norddeutschland stand und steht dieses Stück auf dem Spielplan, u.a. auch beim Hamburger Ohnsorg Theater. Arne Christophersen gelingt es, die norddeutsche Seele humorvoll aufs Papier zu bringen. Der Autor beschreibt „Ünner't Lüchtfür“ so: „In diesem Stück geht es in meinen Augen in erster Linie um Freundschaft, die man finden kann, auch wenn man eigentlich nicht nach ihr sucht, und wie sie einem hilft, mit Schicksalsschlägen umzugehen“.

Premiere: 14.10.2023

# Du hast nur eine Lieblings-Jeans!

## Wir haben Deine Nächste.

**J E A N S**  
**S C H E U N E**

Rathausstr. 22 • Ganderkesee

[www.jeansscheune.de](http://www.jeansscheune.de)

  Jeans Scheune

 [jeansscheune](https://www.instagram.com/jeansscheune)

 04222/3800



## Nutzen Sie meine Erfahrung.

Versichern, vorsorgen, Vermögen bilden. Dafür bin ich als Ihr Allianz Fachmann der richtige Partner. Ich berate Sie umfassend und ausführlich. Überzeugen Sie sich selbst.

### Matthias Fleischer

Allianz Generalvertretung  
Gustav-Weißkopf-Str. 10, 27777 Ganderkesee

matthias.fleischer@allianz.de

**www.allianz-fleischer.de**

Tel. 0 42 22.40 01 35

Fax 0 42 22.40 01 37

Allianz 



 **Raiffeisen-Markt**

*Wir leben Nähe!*

**Ihre Fachmärkte für Haus, Tier und Garten:**  
Garten, Pflanzen und Dünger, Haus und Heimwerker, Spielzeug,  
Tiernahrung und -zubehör, Reitsport, Berufs- und Freizeitbekleidung

 **Raiffeisen**   
Raiffeisen-Warengenossenschaft  
Hunte-Weser eG

**info@rwg-hunte-weser.de**

Raiffeisen-Markt Altensch 0421 / 67 01 81	Raiffeisen-Markt Brettorf 04432 / 9 48 10	Raiffeisen-Markt Ganderkesee 04222 / 9 47 71 40	Raiffeisen-Markt Hude 04408 / 10 11	Raiffeisen-Markt Neuenkoop 04406 / 9 76 60
Raiffeisen-Markt Oldenburg-Osternburg 0441 / 9 98 41 20	Raiffeisen-Markt Sandkrug 04481 / 93 73 50	Raiffeisen-Markt Wildeshausen 04431 / 9 55 90	Raiffeisen-Markt Wüstring 04484 / 12 21	

# Premieren 2023/2024



## „Landeier“ – (Buern söökt Froons)

Komödie von **Frederik Holtkamp**

Niederdeutsch: **Heino Buerhoop**

Regie: **Philip Lüsebrink (a.G.) & Dirk Wieting**

Das hätte sich der Autor Frederik Holzcamp nicht träumen lassen, dass seine 2011 uraufgeführte Komödie „Landeier – Bauern suchen Frauen“, bei allen Inszenierungen mit Standing Ovations gefeiert wird

und den Theatern regelmäßig volle Häuser beschert. Das ist nicht zuletzt auch wohl der gekonnten Mischung aus Wortwitz, Slapstick und dem Spiel mit Klischees zu verdanken. Seit 2012 gibt es diesen Komödienknüller auch auf Niederdeutsch, übersetzt von Heino Buerhoop. Eine Zeitung schrieb nach einer Aufführung: „Das Publikum kann gar nicht anders, als sofort Sympathie für die drei liebesuchenden Landwirten aufzubringen“.

Premiere: 13.01.2024



## „Vun Achtern un vun Vörn“ (Der Nackte Wahnsinn)

Komödie von **Michael Freyn**

Deutsch: **Ursula Lynn** Niederdeutsch:

**Hartmut Cyriacks & Peter Nissen**

Regie: **Philip Lüsebrink (a.G.)**

Der britische Autor Michael Frayns schrieb über 30 Theaterstücke. Seine Komödie „Noises Off“ aus dem Jahr 1982 erreichte Kultstatus. Dieser wilde Bühnenritt ist eine Liebeserklärung an das Theater und das Publikum. Auch die ins Deutsche übertragene Version „Der nackte Wahnsinn“ strapazierte

schon an vielen Bühnen die Lachmuskeln der Zuschauer. „Der nackte Wahnsinn“ gilt gemeinhin als die Mutter aller Theaterkomödien. Das Ohnsorg Theater feierte unter dem Titel „Vun Achtern un vun Vörn“ 2016 die Niederdeutsche Uraufführung.

Premiere: 09.03.2024



HOTEL & RESTAURANT

*Oldenburger Hof*

Clubräume bis 100 Personen  
Gutbürgerliche Küche · Gastliche Zimmer  
Partyservice

**Hotel Oldenburger Hof · Familie Stolle**

27777 Ganderkesee · Wittekindstraße 16 · Telefon: 04222 9429-0 · Fax: 04222 942940  
www.hotel-oldenburger-hof.de · Email: ostolle@hotel-oldenburger-hof.de

# „Ünnert Lüchtfür“

Komödie von Arne Christophersen  
Regie: Martina Brünjes

In seinen 14 Jahren als Leuchtturmwärter hat Paul viele Assistenten verschlissen. Martje, die mit Spielschulden am Hals auf die Insel kommt, ist bereits die Nummer 46. Und wäre es für Martje nicht ihre letzte Chance, würde demnächst sicher Nummer 47 geschickt werden müssen. Jedoch lässt Martje sich von Pauls grober Zurückweisung ebenso



wenig einschüchtern, wie von Pauls exzentrischen Versuchen, sie von der Insel zu vertreiben. Nichts bringt sie aus der Fassung und Paul muss langsam einsehen, dass er Martje so nicht loswird. Ein unerwarteter Gast auf der kleinen Insel verändert das Leben der Leuchtturmbewohner dann nachhaltig. Pauls Tochter Nina kommt überraschend ihren Vater besuchen. Allerdings hat sie Neuigkeiten dabei, die Paul in große Sorgen versetzen.

In dieser schwierigen Lage erkennt Paul, dass Martje längst eine gute Freundin geworden ist, die er gar nicht mehr vertreiben möchte.



# „Ünnert Lüchtfier“



Heinrich Caspers

## Premiere:

Sa. 14. Oktober 2023

Abo 1 und freier Verkauf

So. 15. Oktober 2023

**Abo Sonntag und freier Verkauf**

**Beginn: 15.30 Uhr**

Fr. 27. Oktober 2023

Abo 2 und freier Verkauf

Sa. 28. Oktober 2023

Abo 4 und freier Verkauf

So. 29. Oktober 2023

**Freier Verkauf, Beginn: 15.30 Uhr**

Do. 16. November 2023

Abo 5 und Kartoffelfest

Fr. 17. November 2023

Abo 3 und freier Verkauf

Fr. 08. Dezember 2023

Abo 6 und freier Verkauf

Sa. 09. Dezember 2023

Freier Verkauf, Beginn: 15.30 Uhr



Hannah Harbrecht



Claus Deters



Tomke Stolle



Anita Reblin  
(Regie-Assistentin)



Martina Brünjes  
(Regie)

**Kartenvorverkauf**  
**ab Montag, den 18. September 2023**  
**Unsere Eintrittskarten gibt es bei unserer**  
**Vorverkaufsstelle im Theater „Kleines Haus“**  
**(04221-16565) sowie online unter [www.NTD-Del.de](http://www.NTD-Del.de)**  
Alle Spieltermine im Theater „Kleines Haus“  
Delmenhorst, Max-Planck-Straße  
Beginn der Abendvorstellungen jeweils 20.00 Uhr,  
wenn nicht anders angegeben.

# „Landeier“ (Buern söökt Froons)

**Komödie von Frederik Holtkamp – Niederdeutsch: Heino Buerhoop  
Regie: Philip Lüsebrink (a.G.) & Dirk Wieting**

In tiefer und gottverlassener Provinz, fernab hektischen Stadt-Trubels, führen die Helden dieser Komödie ein beschauliches Dasein. Aber etwas Entscheidendes fehlt: der passende Deckel zum Topf, sprich Frauen. Aber woher nehmen? Sind Kontaktanzeigen noch angesagt? Sollte man Partnervermittlungen „mit Niveau“ ausprobieren? Oder bieten Chatrooms und Videoportale im Internet die zeitgemäße Möglichkeit, Frauen für das Landleben samt ihrer Ur-einwohner und deren Zeitvertreibe à la Trecker-tuning zu begeistern?



In dieser an komischen Momenten und ein paar ganz und gar menschlichen Einsichten reichen Komödie begeistern die Charaktere ebenso wie die Dialoge. Das wirkliche Leben hätte es nicht witziger schreiben können. Fast wünscht man Jan, Jens und all den anderen, dass sie keine Frauen finden, damit der Theaterabend nie aufhört. Aber zu jeder Komödie gehört ein Happy-End – auch, wenn dies vielleicht anders ausfällt, als „Mann“ es sich zu Anfang erträumt hat.



# „Landeier“ (Buern söökt Froons)



Fentke Stolle



Petra Witte



Bernd Schierenbeck



Dirk Wieting  
(Regie)



Christine Petershagen  
(Choreografie)



Heiko Petershagen



Hendrik Wichmann



Austen Dobrin-Stein



Philip Lüsebrink  
(Regie a. G.)

## Premiere:

Sa., 13. Januar 2024

Abo 1 und freier Verkauf

So., 14. Januar 2024

**Abo Sonntag und freier Verkauf**

**Beginn: 15.30 Uhr**

Do., 18. Januar 2024

Abo 5 und Kartoffelfest

Fr., 19. Januar 2024

Abo 2 und freier Verkauf

Fr., 26. Januar 2024

Abo 3 und freier Verkauf

Sa., 27. Januar 2024

Abo 4 und freier Verkauf

So., 28. Januar 2024

**Freier Verkauf, Beginn: 15.30 Uhr**

Fr., 16. Februar 2024

Abo 6 und freier Verkauf

So., 18. Februar 2024

**Freier Verkauf, Beginn: 15.30 Uhr**

**Kartenvorverkauf ab Montag, den 20. November 2023**

**Unsere Eintrittskarten gibt es bei unserer Vorverkaufsstelle im Theater  
„Kleines Haus“ (04221-16565) sowie online unter [www.NTD-Del.de](http://www.NTD-Del.de)**

Alle Spieltermine im Theater „Kleines Haus“ Delmenhorst, Max-Planck-Straße  
Beginn der Abendvorstellungen jeweils 20.00 Uhr, wenn nicht anders angegeben.

# „Vun Achtern un vun Vörn“ (Der nackte Wahnsinn)

Komödie von Michael Freyn

Deutsch: Ursula Lynn, Niederdeutsch: Hartmut Cyriacks & Peter Nissen

Regie: Philip Lüsebrink (a.G.)

Sie haben sich schon einmal gefragt, wie es im Theater hinter den Kulissen abläuft? Dann sind Sie bei dem Stück „Vun Achtern un vun Vörn“ genau richtig. Die Truppe eines Tourneetheaters steht mit der Komödie „Nackte Tatsachen“ unmittelbar vor der Premiere und nichts klappt. Die Nerven liegen blank und das nicht nur bei dem Regisseur. In der Generalprobe kämpfen die Akteure noch tapfer mit den Tücken des Probenalltags (Schauspieler auf der Suche nach ihrem Text, falsch platzierte

Requisiten, klemmende Türen. Für den 2. Akt dreht sich die Bühne um 180 Grad und der Zuschauer sieht, was sich während der Vorstellung hinter der Bühne abspielt und dem Publikum sorgsam verborgen bleibt: betrügerische Affären, kleinliche Intrigen und handfeste Attacken. Mit einem Höchstmaß an Improvisation, Phantasie und Durchhaltevermögen versuchen die bedauernswerten Schauspieler bis zuletzt, für ihr Publikum den Anschein von Normalität zu wahren – getreu dem unumstößlichen Motto:

The Show Must Go On. Wie zu erwarten übernimmt aber alsbald zu unser aller Vergnügen der entfesselte Irrsinn zur Gänze die Regie. „So macht Komödie Spaß“!



# „Vun Achtern un vun Vörn“ (Der nackte Wahnsinn)



Birgit Schütte



Helge Siefken



Franz Pache



Markus Flügger



Christine  
Petershagen  
(Regie-Assistentin)

## Premiere:

Sa., 09. März 2024

Abo 1 und freier Verkauf

So., 10. März 2024

**Abo Sonntag und freier Verkauf**

**Beginn: 15.30 Uhr**

Do., 14. März 2024

Abo 5 und Kartoffelfest

Fr., 15. März 2024

Abo 2 und freier Verkauf

Sa., 16. März 2024

Abo 4 und freier Verkauf

So., 17. März 2024

**Freier Verkauf, Beginn: 15.30 Uhr**

Fr., 22. März 2024

Abo 3 und freier Verkauf

Sa., 23. März 2024

freier Verkauf

Fr., 12. April 2024

Abo 6 und freier Verkauf

So., 14. April 2024

**Freier Verkauf, Beginn: 15.30 Uhr**



Dieter Brackhahn  
(40-jähriges  
Bühnenjubiläum)



Gesa Schierenstedt



Pia Korona



Doris Ostermann



Philip Lüsebrink  
(Regie a. G.)

**Kartenvorverkauf**  
**ab Montag, den 05. Februar 2024**  
**Unsere Eintrittskarten gibt es bei unserer**  
**Vorverkaufsstelle im Theater „Kleines Haus“**  
**(04221-16565) sowie online unter [www.NTD-Del.de](http://www.NTD-Del.de)**

Alle Spieltermine im Theater „Kleines Haus“  
Delmenhorst, Max-Planck-Straße  
Beginn der Abendvorstellungen jeweils 20.00 Uhr,  
wenn nicht anders angegeben.

# Bühnenjubiläum

## Dieter Brackhahn

### 40 Jahre beim Niederdeutschen Theater Delmenhorst

Es ist schon über 60 Jahre her, als Dieter Brackhahn zum ersten Mal für das Niederdeutsche Theater Delmenhorst auf der Bühne stand. Sein Debüt gab er in dem Weihnachtsmärchen „Kasperl Larifari und seine 7 Wünsche“. Die erste größere Rolle spielte Dieter dann 1963 in „Cowboys, Quittjes un Matrosen“. Bis 1973 war er in vielen weiteren Inszenierungen zu sehen. Danach war Dieter - zum großen Bedauern der damaligen Verantwortlichen - aus beruflichen Gründen eine aktive Theaterarbeit zunächst nicht mehr möglich. Das änderte sich im Januar 1989, als Dieter in „Verdrehte Verwandtschaft“ endlich wieder für das Niederdeutsche Theater auf der Bühne stehen konnte. Zur Freude des Publikums konnte er fortan auch wieder regelmäßig in vielen ganz verschiedenen Rollen glänzen. Dazu gehörten unter anderem 1990 „Wenn man Meyer heet“, 1991 „Wat steiht kost Geld“ und „Opa ward verkofft“, 1994 „Dat Veilchen von St. Pauli“. Es folgten 1997 „De Aantenkrieg“ 1998 „De Moorkatenoper“ und „Ton Düvel mit den Sex“, im Jahr 2000 „Pension Schöller“ 2002 „Dat Stück Land“, 2004 Afschoben. Selbst an seinem 60. Geburtstag im März 2006 stand er in der Rolle des Hausmeisters Krawuttke in „De möblierte Herr auf der Bühne des „Kleinen Hauses“. Besonders gerne erinnert er sich an die Rolle als Knecht Michel in „De Düvelsblitz“: „Das war eine meiner absoluten Lieblingsrollen“, erzählt Dieter Brackhahn. Auch den 11. Januar 2008 wird er nie vergessen. An diesem Abend feierte das musikalische Stück „Foftein“ Premiere und Dieter feierte in der Rolle des „Stauervice Kuddel“ sein 25-jähriges Bühnenjubiläum.

Mit ihm zusammen auf der Bühne waren unter anderem auch seine Schwester Magda Werner und sein Bruder Heino Brackhahn.

Auch nach seinem Jubiläum stand er in vielen weiteren Inszenierungen auf der Bühne. So zum Beispiel in „Mamsell Betty“, „Mien Mann de fohrt to See“ oder als Kapitän Jens Jensen in „Twee unschüllige Engels“.



Im Weihnachtsmärchen „Kasperl Larifari“ gab Dieter Brackhahn (rechts) sein Debüt. Mit dabei auch v.li.: Henry Sachtje, August Wendt und Hilda Minnemann.



Dieter Brackhahn 2006 als Hausmeister Krawuttke in „De möblierte Herr“.

# Bühnenjubiläum

In dem Krimi „Wat is mit Lisa“ spielte Dieter den Paul Brinkmann (genannt „Seehecht“) und diese Inszenierung belegte 2014 beim Willy-Beutz- Schauspielpreis den 3. Platz. Dieter Brackhahn überzeugt in seinen Rollen nicht nur schauspielerisch, sondern glänzt auch durch seine gesanglichen Qualitäten wie z. B. zuletzt in „Ein Festival der Liebe“, wo er gleich in verschiedenen Rollen zu sehen war. Gerade den jüngeren Mitspielern ist Dieter ein großes Vorbild. Nicht nur menschlich und schauspielerisch, sondern vor allen Dingen was die Plattdeutsche Sprache anbelangt.

Dieter gehört im Ensemble zu den „Urplattdeutschen“. Er hat die Sprache im Elternhaus erlernt und spricht auch heute noch mit Vorliebe Platt. Er gehört somit zu dem ungeheuer wichtigen Spielerkreis, der gerade unseren jüngeren Spielerinnen und Spielern während einer Inszenierung immer wieder sprachliche Hilfestellung gibt.

Am 9. März 2024 mit der Premiere von „Vun Achtern un vun Vörn“ feiert Dieter Brackhahn in der Rolle des „Simon Brammer“ sein 40-jähriges Bühnenjubiläum. Wir sind Dieter zu großem Dank verpflichtet für die in 40 Jahren geleistete aktive Theaterarbeit.

Wir, das Niederdeutsche Theater Delmenhorst, möchten unseren lieben Freund und Kollegen sehr herzlich gratulieren und von Herzen weiterhin alles Gute wünschen.

Lieber Dieter, wir sind stolz, dich in unserer Mitte zu haben!



Im Januar 2008 feierte Dieter Brackhahn in dem musikalischen Stück „Foftein“ sein 25-jähriges Bühnenjubiläum. Mit im Ensemble auch sein Bruder Heino (re.)



Dieter Brackhahn als Dschingis Khan in der Musikrevue „Ein Festival der Liebe“.

## Uwe Huntemann



Steildachsanieierung  
Flachdachsanieierung  
Dachneueindeckung  
Reparaturarbeiten  
Dachstuhlarbeiten  
Wohndachfenster  
Erker-/Innenausbau  
Bauklempnerarbeiten  
Abdichtungsarbeiten

Telefon: 04221 28 32 64 - 0  
Telefax: 04221 28 32 64 - 7

## Bedachungen

Ihr Meisterbetrieb



Industriestr. 19 • 27751 Delmenhorst  
info@huntemann-bedachungen.de  
www.huntemann-bedachungen.de

# Bühnenjubiläum

**Axel Uhlhorn**

## 25 Jahre beim Niederdeutschen Theater Delmenhorst

„Für mich das schönste Hobby der Welt“, sagt Axel Uhlhorn und meint mit dem „schönsten Hobby“, das Niederdeutsche Theater Delmenhorst und das genießt er nun schon seit 25 Jahren. Damit feiert unser Axel in dieser Spielzeit sein Bühnenjubiläum. Wir haben mit Axel, dem Leiter der Abteilung Bühnenbau über sein „schönstes Hobby“ gesprochen.



### Wie bist Du zum Niederdeutschen Theater Delmenhorst gekommen?

**Axel U.:** Ich war 15 Jahre bei der Landjugend Ganderkesee aktiv, aber mit 36 Jahren wird man dafür langsam zu alt. Dass ich mich nach einem neuen Hobby umgeschaut habe, hat Dirk Wieting mitbekommen und meinte: „Komm doch zu uns, zum Bühnenbau beim NTD“. Das war 1998.

### Wie bist Du im Team aufgenommen worden?

**Axel U.:** Sehr gut!! Wobei das Team mit Henry Sachtje, Heinrich Piest und Andreas Härtel im Gegensatz zu heute sehr klein war. Damals waren wir noch unterm Dach in den Räumen der ehemaligen Presskorkwerke an der Oldenburger Straße, wo die Werkstatt gerade im Winter sehr kalt war. Aber schon im Jahr 2000 sind wir in unser eigenes und neues Vereinshaus an der Annenheider Straße umgezogen.

### Womit bist Du 1998 angefangen?

**Axel U.:** Ich hatte keine Vorstellung, was mich erwartet. Von Henry Sachtje habe ich viel gelernt. Das erste Bühnenbild an dem ich gleich beteiligt war, war „De lüttje Wippsteert“. Beeindruckt war ich dann vom Theater „Kleines Haus“.

### Was hat sich in den 25 Jahren geändert?

**Axel U.:** Heute sind wir ein Team von 13 aktiven Mitgliedern. In unserer großen Werkstatt und mit dem Know-How aller Bühnenmeister ist es möglich, auch aufwendige Bühnenbilder zu bauen.



# Bühnenjubiläum

**Du hast in den 25 Jahren an ca. 80 Bühnenbildern mitgearbeitet. An welche erinnerst Du Dich besonders?**

**A. Uhlhorn:** An „Ein Festival der Liebe“. Hierfür haben wir extra eine Drehbühne gebaut. Aber auch das Bühnenbild von „My Fair Lady op Platt“ mit seinen vielen Facetten wird mir immer in Erinnerung bleiben.

**Wie läuft die Arbeit für so ein Bühnenbild ab?**

**Axel U.:** Der jeweilige Bühnenbildner fertigt in Absprache mit dem Regisseur eine Zeichnung des Bühnenbildes

an. Dann schauen wir, ob wir geeignete Kulissenteile bei uns im Fundus haben. Wenn nicht, müssen wir das notwendige Material besorgen und die Kulissenteile neu bauen. Das muss rechtzeitig geschehen, denn anschließend treten unsere Maler in Aktion. Nicht selten bauen wir auch Schränke, Treppen, Sitzmöbel oder anderes Inventar. Am Montag vor der jeweiligen Premiere geht es ins „Kleine Haus“, wo die Kulisse aufgebaut wird.

**Dein 25-jähriges Bühnenjubiläum wirst Du mit „Vun Vörn un vun Achtern“ feiern.**

**Axel U.:** Ich lasse mich überraschen. Es soll ja – laut den Andeutungen der Verantwortlichen – eine Herausforderung werden.

Lieber Axel, wir möchten von ganzem Herzen Danke sagen, für deine geleistete aktive Theaterarbeit. Alle Kollegen vom Niederdeutsche Theater Delmenhorst möchten unserem lieben Axel zum Bühnenjubiläum sehr herzlich gratulieren und von Herzen weiterhin alles Gute wünschen. Aber einen Wunsch haben wir alle tatsächlich auch noch an dich, lieber Axel: Möge Dein liebstes Hobby noch recht lange das NTD bleiben ...!



Die Bühnenkollegen freuen sich mit Axel auf sein bevorstehendes Bühnenjubiläum.

## Bei Garms spielt sich was ab!

Das ganze Programm für Haus,  
Hof und Garten:  
Qualität für ein schönes Zuhause!



Ganderkesee-Schierbrok · Sahrener Weg 58 · 04221/4995-0 · [www.garms.de](http://www.garms.de)



**TECHNIK  
PROFI** by Fernseh Fleischer  
Beratung • Installation • Reparatur



Glasfaser



Antennenbau



Unterhaltungselektronik

**Thomas Fleischer**

Radio- und Fernsehtechnikermeister

**Carlos Fleischer**

Informationselektroniker für Geräte- & Systemtechnik

Mühlenstraße 15

27777 Ganderkesee

Telefon 0 42 22 / 39 03

info@fernseh-fleischer.de

www.fernseh-fleischer.de

# CITY HOTEL

- 45 Zimmer und Suiten
- großer Frühstücksraum mit reichhaltigem Frühstücksbuffet
- Hotelbar „Pub“ im englischen Stil eingerichtet
- großer Saunabereich mit Fitnessgeräten
- Anbindung aus allen Richtungen durch Bus und Bahn
- Parkplatz gegenüber dem Haus
- direkt an der Fußgängerzone
- 5 Minuten von der Naturoase Graft entfernt

Bahnhofstraße 16 · 27749 Delmenhorst

 **0 42 21 / 1 26 80**

oder [cityhotel-delmenhorst@t-online.de](mailto:cityhotel-delmenhorst@t-online.de)

# Unser Gastregisseur

(„Dree Mann an de Küst“ & „Rock op Platt“)

## Philip Lüsebrink

Philip Lüsebrink und das Niederdeutsche Theater Delmenhorst, das passt zusammen! Mittlerweile hat er für das Niederdeutsche Theater Delmenhorst sechs Inszenierungen durchgeführt und alle waren ein großer Erfolg. Dazu gehören natürlich unsere musikalische Revue der bunten siebziger Jahre: „Ein Festival der Liebe“, „My Fair Lady op Platt“ und im Frühjahr 2023 „Rock op Platt“. Auch bei vielen anderen Bühnen des Niederdeutschen Bühnenbundes Niedersachsen/Bremen sowie Schleswig-Holstein/Mecklenburg-Vorpommern hat Philip Lüsebrink erfolgreich Regie geführt. Mit seinen Inszenierungen „Toerst kummt de Familie“ konnte er 2018 und 2023 mit „Afschoben“ jeweils den „Willy-Beutz-Schauspielpreis“ gewinnen.

Philip Lüsebrink ist nicht nur ein erfolgreicher Regisseur, sondern auch Sänger und Schauspieler. Gastverträge führten den gebürtigen Bremer unter anderem an die Opéra National du Rhin Strasbourg, das Théâtre National de Toulouse, das Ystad-Theater Stockholm, die Neukoellner Oper Berlin, die Philharmonie de Monte Carlo, die Seefestspiele Eutin, die deutsche Botschaft in Riad – Saudi Arabien oder auch an das Deutsche Theater Berlin. In dieser Spielzeit übernimmt Philip Lüsebrink die Regie bei der Komödie „Vun achtern un vun vörn“ und in Gemeinschaft mit Dirk Wieting die Inszenierung von „Landeier“.



Philip Lüsebrink freut sich schon jetzt auf die Proben von „Landeier“ und „Vun vörn un vun Achtern“.

farbe > raum > fassade  
bodenbeläge > trockenbau

# RIGBERS

malermeister

Bremen Tel. 04 21 | 49 15 80 50  
Ganderkesee Tel. 0 42 22 | 93 29-0  
[www.rigbers.de](http://www.rigbers.de)

Unser erstes

Lächeln  
gehört Ihnen!

www.meyermoenchhof.de



Bäcker **Meyer** Mönchhof



Backkultur seit 1872

**Zu unseren Vorstellungen  
am Sonntagnachmittag öffnet wieder unser**

# *Theater-Café*



Solange der Vorrat reicht

*Mit Kuchen von der  
Bäckerei & Konditorei Meyer Mönchhof*

- Wann:** Von 14 Uhr bis Vorstellungsbeginn um 15.30 Uhr
- Wo:** In der angrenzenden Mensa im Max-Planck-Gymnasium (Vom Theaterfoyer kommen Sie direkt ins Theater-Café)
- Reservierungen:** Sie können gleich bei der Bestellung Ihrer Eintrittskarten auch ihre Plätze im Theater-Café bei der Konzert- und Theaterdirektion (Im Theater „Kleines Haus“) reservieren lassen. Die Anzahl der Plätze im Theater-Café ist begrenzt. Anruf genügt: 04221-16565.

# Unser Team hinter den Kulissen



## Unsere Regieassistentinnen

Ein/e Regieassistent/in arbeitet eng mit der Regisseurin oder dem Regisseur zusammen. Die Regieassistentenz führt unter anderem auch das Regiebuch, in dem alle für eine Inszenierung bedeutsamen Daten notiert werden: Positionen, Gänge, Textänderungen und -streichungen, Auftritte und Abgänge etc.

Unsere Regisseure werden in dieser Spielzeit unterstützt von (v.li.) Anita Reblin (Ünner't Lüchtfür“) und Christine Petershagen (vun Achtern un vun Vörn).

## Mode W – Das Modehaus für die ganze Familie!

Mode W bietet Ihnen von Kopf bis Fuß alles was ihr Mode-Herz begehrt und das für die ganze Familie.

Bei uns finden Sie **Damen-, Herren-, Kindermode, Wäsche, Dessous und Bademode** in riesiger Auswahl – auch in Spezialgrößen!

Schauen Sie mal herein! Wir freuen uns auf Sie und beraten Sie gerne.



**mode**   
ZIEHT JEDEN AN!

Bardenfleth 46 | 26931 Elsfleth  
Mo-Fr 9.30-18.30 | Sa 9.30-16 Uhr  
☎ 04485-252 | [www.mode-w.de](http://www.mode-w.de)  
🅑 Über 200 kostenlose Parkplätze

# Unser Team hinter den Kulissen

## Unsere Bühnenbildner

Wie soll das Bühnenbild aussehen? In Absprache mit dem jeweiligen Regisseur entwerfen sie das Bühnenbild: (v.li.) Timo Brünjes, Thorsten Heise und Roland Wehner.



## Bühnenbau und Technik



(v.li.): Dieter Beppler, Wilfried Meyer, Helmut Alers, Hans Ellebrecht, Harald Blech, Wilhelm Schnittger, Yvonne Friese, Dieter Halling, Jens Neumann, Axel Uhlhorn und Tobias Sachtje.  
Kleine Fotos v.li.: Thorsten Heise, Steffen Braune, Detlef Hense.

[kontakt@sachtje-speck.de](mailto:kontakt@sachtje-speck.de)

Sachtje & Speck

Steuerberater · Partnerschaft

Ihr Steuerberater in Stuhr und Harpstedt

Niederlassung Stuhr  
Harpstedter Str. 15  
28816 Stuhr  
Tel.: 0 42 06 - 30 51 15

Niederlassung Harpstedt  
Burgstr. 7  
27243 Harpstedt  
0 42 44 - 91 89 89



[www.Sachtje-Speck.de](http://www.Sachtje-Speck.de)

# Unser Team hinter den Kulissen

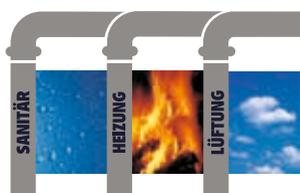
## Unsere Inspizientinnen



Unsere Inspizientinnen oder auch liebevoll Inspiez genannt, sorgen schon während der Proben für die notwendigen Requisiten. Bei den Aufführungen platzieren sie die benötigten Requisiten auf der Bühne. Hinterher sammelt die Inspiez sie wieder ein und trägt dafür Sorge, dass am Ende keine Requisiten fehlen.

Unsere Inspizientinnen in dieser Spielzeit sind: (v.li.) Traute Plate, Hildegard Posdziech, Ingrid Brackhahn, Elga Eilers, Ute Thiemann und Irma Deters.

**„WI SÖÖKT DI“  
Monteure gesucht!  
> Jetzt bei uns bewerben**



**HÜLSEBUSCH  
&  
DOBE**  
GmbH

**SANITÄR • HEIZUNG • LÜFTUNG**

**Notfall Service 04222 950 505 • [www.huelsebusch-dobe.de](http://www.huelsebusch-dobe.de)**

# Unser Team hinter den Kulissen

## Unsere Souffleusen

Souffleure und Souffleusen unterstützen die Bühnendarsteller während der Proben und bei den Vorstellungen. Dazu lesen sie die Texte mit, um gegebenenfalls notwendige Stichwort sagen zu können. In dieser Spielzeit unterstützen uns (v.li.): Katja Hasselberg, Marion Rose, Helga Fleckenstein und Mia-Hanne Wielewicky (kleines Foto).



## Unsere Maskenbildnerinnen

Unsere Maskenbildnerinnen sind für das Schminken und Frisieren der Darsteller zuständig. Das bedeutet aber nicht nur Schönschminken, sondern zum Beispiel auch Körper mit Narben oder Wunden zu versehen und das auch oft während der Vorstellungen. Unsere Maskenbildnerinnen sind (v.li.): Anke Tykac, Beate Dobe, Heike Lohse und Stefanie Kudla.

**Lohse**  
Friseurteam

Brauenkamper Str. 88  
27753 Delmenhorst  
[www.friseurteam-lohse.de](http://www.friseurteam-lohse.de)

Öffnungszeiten  
Di.-Fr. 8.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

04221-82937 ☎ 04221-9730123

Einfach  
Qualität!

Mo. 25.09.23 | 20 Uhr  
**Der Tatortreiniger**  
Theaterstück mit viel schwarzem Humor  
nach der TV-Serie mit Jan Schuba u. a.



Sa. 07.10.23 | 20 Uhr  
**Ensemble Brassonz**  
„Von Klassik bis Swing“  
Außergewöhnliches Blechbläserensemble

Mo. 9.10.23 | 20 Uhr  
**Nein zum Geld!**  
Rabenschwarze Komödie mit Pascal Breuer,  
Dorkas Kiefer u. a.



Mo. 16.10.23 | 20 Uhr  
**Die Laborantin**  
Berührende Liebesgeschichte mit  
hochbrisanten Fragen zur Medizinforschung  
von Ella Road

Do. 26.10.23 | 20 Uhr  
**Schuhe Taschen Männer**  
Beziehungskomödie mit Bernhard  
Bettermann, Cheryl Shephard u. a.



So. 5.11.23 | 20 Uhr  
**Im Schnee wird nur dem  
Tod nicht kalt**  
Spannender Alpenthriller  
mit Sandro Kirtzel u. a.

Mi. 15.11.23 | 20 Uhr  
**Und dann gab's keines mehr**  
Krimi von Agatha Christie - morden nach dem  
bekanntesten Abzählreim



Mi. 29.11.23 | 20 Uhr  
**Rent a Friend**  
Verwechslungskomödie mit  
Bürger Lars Dietrich, Caroline Beil u. a.

Sa. 2.12.23 | 20 Uhr  
**A Tribute to  
Simon & Garfunkel**  
Außergewöhnliches Musikerlebnis mit  
Duo Graceland und Streichquartett



Fr. 3.12.23 | 20 Uhr  
**Gregor Gysi –  
Ein Leben ist zu wenig**  
Die Autobiografie

Do. 7.12.23 | 20 Uhr  
**Justus Frantz, Klavier**  
Werke von Beethoven,  
Chopin und Brahms



So. 31.12.23 | 15.30 und 19.30 Uhr  
**Die Silvesternacht des  
Varieté**  
buntes Programm mit Zaubershow, Bauch-  
redner, artistische Lightperformance u. a.

So. 21.1.24 | 20 Uhr  
**Unsere Seelen bei Nacht**  
Szenische Lesung mit Barbara Auer und  
Walter Sittler



Fotos: Jan Schuba, Ensemble, Loredana La Rocca, Bo Lahola, Fantitsch,  
Theatergästspiele Fürth, wallhere.com, Chris Gonz, Duo Graceland,  
Joachim Gern, K. u. J. Diego Mittelberg, PW Entertainment, Hegmann



THEATER  
KLEINES HAUS

Konzert- und  
Theaterdirektion  
Delmenhorst

Infos und  
Karten:  
Tel. (04221)  
1 65 65



[www.konzert-theaterdirektion.de](http://www.konzert-theaterdirektion.de)

# Willy-Beutz-Schauspielpreis

## Auszeichnung für das NTD

Erstmals seit der ersten Vergabe des Willy-Beutz-Schauspielpreises im Jahr 1977 wurde eine Jugendgruppe nominiert und erhielt ... doch fangen wir von vorne an. Schon vor der Pandemie sprach Martina Brünjes mit „ihren“ Jugendlichen über das bevorstehende Stück und wieder wurden die jungen Menschen bereits in die Findungsphase mit eingebunden. So setzte sich die Autorin an ihren Schreibtisch und schrieb. 2019 war das Stück fertig und die Proben begannen ... Und jeder weiß, was dann passierte: Jegliche Zusammenkünfte und damit auch die Proben wurden jäh ausgebremsst. 2020 setzte sich Martina Brünjes wieder an den Text und optimierte, strich ganze Szenen und Rollen, modellierte und vertiefte einzelne Szenen. Heraus kam bei der Überarbeitung der Konrad-Hansen-Sonderpreis für Jugendstücke. Motiviert von dem Preis, den tollen bisherigen Leistungen der Theaterschülerinnen und -Schüler ging der Vorstand des Niederdeutschen Theaters Delmenhorst einen besonderen und bis dato nicht üblichen Weg: Er nominierte die Theater-schule mit dem Stück „Leven passert – laat us Leven“ für den Willy-Beutz-Schauspielpreis! Im Dezember kam die fünfköpfige Jury bestehend aus namhaften Kulturkritikern und Kulturredakteuren, Dramaturgen, Verlagsleiter und einem Vertreter der Gewinnerbühne des Vorjahres zu uns in eine Vorstellung ins Theater Kleines Haus. Die Spielerinnen und Spieler wussten nicht, wann die Jury da sein würde – es sei denn, sie hätten an Martinas Gesicht den Nervositätsgrad ablesen können ...

Viele Menschen, die das Stück sahen, waren tief berührt und diskutierten mit ihren Angehörigen darüber. Genau das war es, was die Autorin mit dem Stück bezweckte – Diskussionen zwischen den Generationen. Alle Spielerinnen und Spieler zeigten auf der Bühne eine fantastische Leistung, auch heute ist Martina Brünjes immer noch stolz darauf, was „ihre“ jungen Menschen geleistet haben. Dann kam der Tag der Preis-verleihung. Am 13. Mai 2023 fuhren neben dem Vorstand auch einige „Junge Lüüd“ nach Wilhelmshaven. Wie bereits eingangs erwähnt, wurde der Preis bislang nur an Theater im Erwachsenenbereich vergeben. Und es gab sogar auch schon ein Jahr, in dem der Preis gar nicht vergeben wurde. Und so waren wir vom NTD zwar gespannt, aber ohne große Hoffnung, einen Preis zu bekommen. Doch um etwa 21.45 Uhr stand es fest. Und da gab es kein Halten mehr! Der Jubel war grenzenlos! Die Theaterschool des NTD hatte es tatsächlich geschafft! Sie ist nun stolzer Preisträger des dritten Platzes des „Willy-Beutz-Schauspielpreis“!



Große Freude über die Auszeichnung: (v.l.) Marlo Vette, Charlotte Rademacher, Martina Brünjes, Hannah Harbrecht, Godje Wöhler, (unten v.l.) Till Dobe und Mia-Hanne Wielewicki

## NTD-Theaterschool – Mehr als „nur“ ein Hobby

Rund 25 Jugendliche und junge Menschen sind in der Theaterschool aktiv. Gegliedert ist sie in „Jungs un Deerns“ und „Junge Lüüd“. Für beide Gruppe gilt: Spaß am Theaterspiel steht im Mittelpunkt. Zum einen erarbeiten sich die Gruppen verschiedene Theater Techniken wie Phonetik, Körpersprache, aber auch coole Techniken wie Bühnenkampf. Zum

anderen steht in jedem Jahr eine Präsentation des „Gelernten“ an. In einem Jahr spielen die Gruppen getrennt „ihre“ Stücke, in dem anderen Jahr gehen sie gemeinsam auf die „große“ Bühne im Kleinen Haus. Zuletzt wurde „Leven passert – laat us leven“ mit großem Erfolg gespielt. Mit dieser Inszenierung wurde erstmalig eine Jugendgruppe mit dem Willy-Beutz-Schauspielpreis ausgezeichnet (3. Platz).

Nun stehen beide Gruppen im Sommertheater auf der Bühne. Die Jungs un Deerns spielen die Gruselkomödie „Dat Geheemnis vun Manfred“ und die „Jungen Lüüd“ zeigen in der modernen Komödie „Dat Stress-laat-na-Projekt“. Beide Stücke wurden auf dem Jugendtheaterfestival in Haselünne in Auschnitten gezeigt, kamen hervorragend an und machten den Zuschauenden Lust auf mehr!



Dem Therapeuten Zamuel fällt es während des „Stress-laat-na-Projekt“ nicht immer leicht ruhig zu bleiben. (v.l.) Hannah Harbrecht, Laura Himpler, Nina Grieger, Mia-Hanne Wielewicky, Till Dobe, Godje Wöhler, Leonie Dähnhardt

Ab September können interessierte Jugendliche und Junge Erwachsene wieder in die Gruppen aufgenommen werden. Bitte meldet euch unter der E-Mail-Adresse: [bruenjes@ntd-del.de](mailto:bruenjes@ntd-del.de).

Die Jungs un Deerns spielen die Gruselkomödie „Dat Geheemnis vun Manfred“ und die „Jungen Lüüd“ zeigen die moderne Komödie „Dat Stress-laat-na-Projekt“.

Fotos: Olaf Preushoff



# Im Gedenken

Am 11. November 2022 hat uns unsere liebe



## **Magda Werner**

im Alter von 80 Jahren für immer verlassen.

„Weer mi een Vergnügen ...! Hest goot maakt, mien Deern!“, das waren zwei der letzten Sätze von Magda Werner als Scharlotte Schlappkohl in „Poppe stigt ut“. Und mit eben diesen Worten möchten wir uns nun von Magda Werner verabschieden.



1964 stand sie in „Cowboys, Quiddjes un Matrosen“ das erste Mal für das Niederdeutsche Theater Delmenhorst auf der Bühne. In den folgenden Jahren kamen viele Rollen hinzu. So spielte sie zum Beispiel 1968 zusammen mit ihren beiden Brüdern Dieter und Heino Brackhahn in „Königin von Honolulu“. Aber auch in Märchen, wie „Rotkäppchen“ oder „Dornröschen“ stand Magda Werner für das Niederdeutsche Theater Delmenhorst auf der Bühne. Aus familiären und beruflichen Gründen legte sie eine längere Pause ein und das Publikum freute sich, als Magda Werner schließlich doch wieder auf der Bühne zu sehen war. Dabei unvergessen, als sie 2007 in „Poppe stigt ut“ mit einem Dudelsack spielend auf die Bühne kam. Ihren letzten Auftritt hatte sie 2009 als Anna in „Anna, dat Goldstück“. Wir verlieren mit Magda Werner nicht nur eine sehr gute Schauspielerin, sondern auch eine liebe Bühnenkollegin.

Wir möchten uns an dieser Stelle noch einmal für ihren langjährigen Einsatz bedanken.

Weer us een Vergnügen, leve Magda. Hest dat goot maakt, wie weerd di nich vergeten!

**Sicherheitsbeschläge  
für Fenster und Türen  
auch zum Nachrüsten!**

**...Kompetenz in Holz  
und Kunststoff!**

- Fenster
- Rollläden
- Markisen
- Wintergärten
- Tischlerei
- Insektenschutz



**Meisterbetrieb**

**Büro und Ausstellung:**  
Gruppenbührener Landstraße 27 (A 28, Abf. Ganderkesee/West,  
direkt an der B 212) **Telefon:** 0 42 22 / 94 24-0  
27777 Ganderkesee **Telefax:** 0 42 22 / 94 24-24  
info@gallas-tischlerei.de • www.gallas-tischlerei.de



# RHODOS

GRIECHISCH & ITALIENISCHES  
SPEZIALITÄTEN-RESTAURANT



Info: Hann. Dampf

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

*...leckere Fisch-, Grill- und Nudelspezialitäten  
in einer gemütlichen Atmosphäre genießen!*



Stedinger Straße 16  
27753 Delmenhorst  
☎ 0 42 21 / 135 02

Öffnungszeiten: Di-So 17-22.30 Uhr • Sonn- und Feiertage 12-14 Uhr (Montag: Ruhetag)

# Das war unsere Spielzeit 2022/2023

**Warst Du mi ok morgen fröh noch Leef hebben?**

Komödie von Brian Clemens & Dennis Spooner  
Deutsch: Hans Thoenis, Niederdeutsch: Gerd Meier  
Regie: Nina Arena (a.G.)

## Rasanten Stück des Niederdeutschen Theaters leitet neue Spielzeit ein

Premiere von „Warst du mi ok morgen fröh noch leef hebben?“ im Kleinen Haus /  
Tammo Albers feiert Bühnenjubiläum

## Heiteres Versteckspiel

Gelungene Premiere macht Lust auf neue Spielzeit des  
Niederdeutschen Theaters

(Delme-Report vom 19. Oktober 2022)

(Delmenhorster Kreisblatt  
vom 17. Oktober 2022)



Gesa Schierenstedt und Markus Flügger



v.li.: Heiko Petershagen, Tammo Albers und  
Manuela Pfeiler

**Wi wünscht jo veel Vergnügen bi dat plattdütsche Theater**



Landmaschinen- und  
Motorgeräte-Fachbetrieb  
Telefon (04222) 2324

Reparatur und Wartung von  
· Rasenmähern und Gartengeräten  
· Stihl-Motorgeräte  
· Forst- und Landmaschinen  
· Kommunalgeräte



Freie Meisterwerkstatt  
Telefon (04222) 805813-0

· Reparatur und Wartung von Kraftfahrzeugen,  
Wohnmobile und Anhänger  
· Unabhängiger Spezialist für VW, Audi, Skoda & Seat  
· Fahrzeughandel - Verkauf, Ankauf, Vermittlung  
· Autoglas-Spezialist -  
alle Marken & Versicherungen



[www.ordemann.info](http://www.ordemann.info) Ganderkeseeer Weg 24 · 27777 Ganderkesee-Bürlstel

Schulze-Delitzsch-Straße 5 · 27777 Ganderkesee [www.ordemann-kfz.de](http://www.ordemann-kfz.de)

**EL MARIACHI**



Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!!!  
Geöffnet: tägl. ab 17 Uhr!  
Montag Ruhetag

**BAR & RESTAURANT**

Fabrikhof 9 - 10 (Alte Kämmerlei) · 27749 Delmenhorst  
Tel. 0 42 21 - 3 98 02 92 · Fax 0 42 21 - 3 98 03 19





Mexican Food & Tapas  
Exotic Cocktails/Happy Hour!  
**Nach dem Theater  
ins El Mariachi!**

# H. Theesfeld

## Kraftfahrzeug GmbH

Inhaber: Stefan Rabbel

### Unsere Leistungen:

- Inspektionsservice nach Herstellervorgaben
- Kfz-Reparaturen aller Fabrikate
- Sämtliche Instandhaltungsarbeiten
- Zeitwertgerechte Reparaturen
- Karosseriearbeiten
- Unfallschäden
- Abwicklung von Versicherungsschäden
- Dekrazertifizierter Karosseriebetrieb
- 3D Achsvermessung
- Restaurationsarbeiten
- Fachbetrieb für Young-/Oldtimer
- HU & AU im Hause
- Reifenservice (kostenlose Einlagerung)
- Glasreparaturen
- Hol- und Bringservice
- Leihfahrzeuge

**Telefon (0 42 21) 2 56 10 • Fax (0 42 21) 2 63 35**  
**Annenheider Straße 255 • Delmenhorst • [www.autohaus-theesfeld.de](http://www.autohaus-theesfeld.de)**



# Das war unsere Spielzeit 2022/2023

**„Leven passert – laat us leven“**

Generationenschauspiel von **Martina Brünjes**

Regie: **Martina Brünjes**

Aufgeführt von der **NTD-Theaterschool**

## NTD liefert Theaterstück fürs Herz

„Leven passert – laat us leven“ der Thoterschool feierte im Kleinen Haus Premiere / Zuschauer begeistert

(Delmenhorster Kreisblatt vom 5. Dezember 2022)



(v.l.) Laura Himpler, Nele Busch, Till Dobe



(v.li.) Anita Reblin, Claus Deters, Austen Dobrin-Stein, Nina Grieger, Jule Petershagen und im Vordergrund Leonie Dähnhardt



**Colour your life**

**Weil schönes Haar kein Zufall ist.**

*Haar Studio Schöte*



Manuela Voigt · Tel. 04222/31 51  
Bergedorfer Str. 19 · Ganderkesee

# Vorn im Service.



Autorisierter Mercedes-Benz Verkauf und Service

Autorisierter smart Service

Syker Straße 267 – 275 · 27751 Delmenhorst · Tel. 0 42 21/97 57-0 · Fax 0 42 21/97 57 57

## PERINO

*im Landenbof*

RESTAURANT • LOUNGE • SAALBETRIEB

Stedinger Landstraße 24  
27751 Delmenhorst

☎ 04221 - 59 000 84

✉ [info@perino-delmenhorst.de](mailto:info@perino-delmenhorst.de)

🌐 [www.perino-delmenhorst.de](http://www.perino-delmenhorst.de)

f [fb.com/meinperino](https://fb.com/meinperino)

### RESTAURANT



### LOUNGE



### SAALBETRIEB



# Das war unsere Spielzeit 2022/2023

## „Dree Mann an de Küst“

Für die Bühne bearbeitet: Charles Lewinsky  
Niederdeutsch von: Rolf Petersen und Günter Harte  
Regie: Philip Lüsebrink (a.G.)

## Wieder Amateurtheater auf hohem Niveau geboten

„Dree Mann an de Küst“ begeistert Publikum – Zweite niederdeutsche Saisonpremiere  
(Nordwest-Zeitung vom 19. Januar 2023)

(v.li.) Franz Pache, Claus Deters,  
Pia Korona und Marion Rose



Doris Ostermann und Niklas Müller

**WALDSCHÄNKE** Steinkimmen  
am Fernsehturm

**Wildessen Termine**

Freitag 10.11. + 17.11. ab 17.00 Uhr  
Sonntag 12.11. + 19.11. ab 11.30 Uhr

Am Sender 53 | 27777 Ganderkesee | Telefon: 04222 / 82 51  
[www.waldschaenke-steinkimmen.de](http://www.waldschaenke-steinkimmen.de)



**Sanitär** **DEPKEN** **Heizung**  
HAUSTECHNIK

seit **75** Jahren im *Handwerk*  
für Sie tätig!

Tel. 04221 - 68 998-0 • Oldenburger Str. 190 • 27753 Delmenhorst • [www.depken.de](http://www.depken.de)

*Hest di inkleit?*  
**Wi maakt dat  
woller propper!**

Textilpflege   
**Sauberland**  
Meisterbetrieb Lepinat  
[www.sauberland-lepinat.de](http://www.sauberland-lepinat.de)

**3x in Delmenhorst:**  
Schönemoorer Straße 72  
Brendelweg 5  
Bremer Straße 78 (Wäschekorb)



# Das war unsere Spielzeit 2022/2023

## „Rock op Platt – Da lachen ja die Hühner“

Rock-Revue von Sandra Keck  
Niederdeutsch: Sandra Keck  
Regie: Philip Lüsebrink (a.G.)

### Ensemble rockt den Hühnerhof

Niederdeutsches Theater  
Delmenhorst begeistert mit  
„Rock op Platt“ Zuschauer und  
Fachleute

(Delmenhorster Kurier  
vom 13. März 2023)

v.li.: Heiko Petershagen,  
Tomke Stolle und Oliver Skandera

### Eine Rockrevue als Gagfeuerwerk

(Delmenhorster Kreisblatt vom 20. März 2023)



Fentke Stolle und „Bello“



Fentke Stolle und Oliver Skandera





Niederdeutscher Bühnenbund  
Niedersachsen und Bremen e.V.



Die Gründung der Dachorganisation Niederdeutscher Bühnenbund erfolgte am 25. September 1927 durch Vertreter von 18 Niederdeutschen Bühnen. Der NBB wird mit Mitteln des Landes gefördert. Diese Mittel sind insbesondere für die Aufgabe „Aus- und Fortbildung der Ensembles der Mitgliedsbühnen“ sowie der „Förderung der Jugendarbeit“ gedacht. Ferner wird unter anderem auch alle zwei Jahre der „Willy-Beutz-Schauspielpreis“ ausgelobt. Der Niederdeutsche Bühnenbund Niedersachsen und Bremen ist ein eingetragener Verein mit 16 niederdeutschen Bühnen und Theatern. Das Niederdeutsche Theater Delmenhorst gehört ebenfalls zu den Mitgliedsbühnen und das schon seit vielen Jahren.



*Alles für Ihre Feier Zuhause!*

**Langner · Party-Service · Catering**  
Tel. 0 42 23 - 2272 · 27777 Ganderkesee/Nutzhorn  
info@langner-party-service.de · www.langner-party-service.de





## 2. Niederdeutsches Theaterfestival in Delmenhorst

Für drei Tage steht das Theater „Kleines Haus“ in Delmenhorst im Mittelpunkt Niederdeutscher Theaterkultur:

**vom 31. Mai bis 2. Juni 2024**

Der Niederdeutsche Bühnenbund Niedersachsen und Bremen e.V. rief das Niederdeutsche Theaterfestival „Neue Niederdeutsche Dramaturgie“ ins Leben und möchte damit die große Vielfalt des Niederdeutschen Theaters zeigen. Außerdem soll dadurch der Fortbestand des Niederdeutschen Theaters gesichert und damit die Niederdeutsche Sprache nachhaltig gefördert werden.

Im Stadttheater Cuxhaven fand im Mai 2018 dieses Theaterfestival erstmals statt und wurde von unseren Kollegen der Niederdeutschen Bühne Cuxhaven ausgerichtet. Das Niederdeutsche Theater Delmenhorst war seinerzeit gleich mit zwei Inszenierungen vertreten: „Dat Vermächtnis vun de Falkenborg“ (aufgeführt von unseren „Jungs un Deerns“) und „My Fair Lady op Platt“.

Vom 31. Mai bis 02. Juni 2024 richtet das Niederdeutsche Theater Delmenhorst dieses Theaterfestival aus und Sie sind herzlich eingeladen, Es lohnt sich!!

**SANDKUHL**

Vörhang op för de nee Speeltied!

[die-ideentischlerei.de](http://die-ideentischlerei.de)

WOHNMÖBEL    OBJEKTMÖBEL    KÜCHE & BAD    BAUELEMENTE



## Da Mimmo

Ristorante-Pizzeria

Oldenburg Str. 140  
27753 Delmenhorst

04221 16643

Täglich von 11.30 - 14.30 Uhr  
und 17.30 - 23.00 Uhr

Alle Gerichte  
auch zum  
Abnehmen!

www.VinoMedium

# Lust auf Käse?

*Käseplatten für jeden Anlass  
Käsesorten aus aller Welt  
Anti-Pasti und Frischkäse*



*Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!*

**TANJA'S  
KÄSE  
ECKE**  
Lange Str. 128  
27749 Delmenhorst  
04221/8022100

# DU WIRST



*gesucht*

JETZT ANRUFEN

## BÜHNENBAU & -MALEREI SCHAUSPIELER (M/W/D JEDEN ALTERS)

Dirk Wieting

Tel.: 0172 70 33 715

wieting@ntd-del.de

Niederdeutsches  
Theater  
Delmenhorst



# Emelohes Grill

THEMENBUFFETS

MITTAGSTISCH

PARTYSERVICE

TEL:  
04221  
808670

Emelohes Straße 86 | 27777 Ganderkesee | [www.bruenings-partyservice.de](http://www.bruenings-partyservice.de)

OLB-Stiftung



## Regionale Verantwortung begeistert.

Mit unseren Förderprojekten investieren wir in unsere gemeinsame Zukunft.  
Wir wünschen allen Besuchern viel Spaß bei der Saisonöffnung  
des Niederdeutschen Theaters.

Jetzt mehr erfahren auf [olb.de/engagement](http://olb.de/engagement)

# Unser Service für Sie

## Rollstuhlplätze:

Sind nach Anmeldung verfügbar. Bitte wenden Sie sich vorab an unsere Vorverkaufsstelle im Theater „Kleines Haus“.

## Besucher mit einem Hörgerät:

Im Theater „Kleines Haus“ ist in den Reihen 12 - 18 induktives Hören mit entsprechenden Hörgeräten möglich.



**Immer wieder  
eine beliebte Geschenkidee!**

**Unsere Gutscheine**

**für ein Abonnement  
einer Spielzeit  
oder für Eintrittskarten  
einer Aufführung**

**Damit liegen Sie bestimmt richtig!**

Diese Gutscheine gibt es in unserer Vorverkaufsstelle  
Theater „Kleines Haus“, Delmenhorst, Tel. 04221-16565, Fax 04221-129212



## Karten- und Abonnementsverkauf

### Abonnement und Karten – Bei uns ganz einfach!!!

#### Bei der Konzert- und Theaterdirektion im Theater „Kleines Haus“

Max-Planck-Straße

27749 Delmenhorst

Mo. bis Fr. 9:00–13:00 Uhr,

Mo. und Do. 15:00–17:00 Uhr



#### Anruf genügt: 04221-16565

Fax: 04221-129212

E-Mail: [konzert-undtheaterdirektion@gmx.de](mailto:konzert-undtheaterdirektion@gmx.de)

Kontoverbindung: Konzert- und Theaterdirektion

IBAN: DE03 2806 7170 0716 7750 00 bei der Volksbank Delmenhorst-Schierbrok eG

Karten gibt es bei allen eventim Vorverkaufsstellen  
wie z.B.: dk-Kundencenter, Lange Straße 122 in Delmenhorst

Sie können Ihre Tickets auch ganz bequem von Zuhause bestellen unter  
[www.ntd-del.de](http://www.ntd-del.de)

### Abonnement

Die Einlösung der bisherigen Abonnements erfolgt bis zum 15. September 2022

#### Achtung:

Mit einem Abonnement sparen Sie bares Geld -  
zum Teil über 30 % des Eintrittspreises!!!

#### Allgemeine Informationen

- \* **Telefonisch reservierte Karten müssen innerhalb von 14 Tagen bezahlt werden.**
- \* Vorbestellte Karten müssen 30 Minuten vor Beginn der jeweiligen Vorstellung abgeholt werden.
- \* Wenn nicht gesondert bekanntgegeben, finden die Aufführungen im Theater „Kleines Haus“ um 20:00 Uhr statt.
- \* In den Eintrittspreisen ist die Garderobe enthalten.

# Ein Theaterabend, den sich jeder leisten kann!

## Eintrittspreise\*

	Kassenpreise	Schüler, Studenten, Auszubildende, BuFDi, Schwerbehinderte ab GdB 70	Vereine und Gesellschaften ab 12 Personen (Einzelpreis)	Abopreise für 3 Vorstellungen
2. – 10. Reihe	16,00 €	10,00 €	14,00 €	34,00 €
11. – 18. Reihe	14,00 €	10,00 €	12,00 €	31,00 €
Rang*	12,00 €	<b>Achtung:</b> Karten für den Rang erhalten Sie exklusiv beim Delmenhorster Kreisblatt über Nordwest-Ticket. DK Ticket-Shop, Lange Straße, Delmenhorst		
Rang* mit DK-Card	10,00 €	<b>Kein Verkauf von Karten für den Rang an der Abendkasse!</b>		

\* In allen Kartenpreisen ist die Vorverkaufs- und Systemgebühr enthalten



## Orthopädie-Technik Wieting

- Bandagen
- Kompressionsstrümpfe
- Orthesen
- orthopädische Maßschuhe
- Einlagen

Für Sie vor Ort! Wir stehen mit Rat und Tat zur Seite!

Unsere  
Öffnungszeiten:

Mo. Di. Do. 08:00 - 12:00 Uhr  
13:00 - 18:00 Uhr

Mi. 08:00 - 12:00 Uhr

Fr. 08:00 - 12:00 Uhr  
13:00 - 16:00 Uhr

Delmenhorst · Lange Straße 60 · Telefon (0 42 21) 15 09 36  
info@wieting-del.de · www.wieting-del.de

2	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52			
3	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80		
4	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108		
5	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136		
6	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	
7	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	
8	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222		
9	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250		
10	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278		
11	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307			
12	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336			
13																														
14	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389				
15	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415				
16	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442			
17	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469			
18	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499

## RANG

1	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
2	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32		
3	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48		
4	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64			
5	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80			
6	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95

## Sitzplan „Kleines Haus“

Wir können vieles für Sie tun!

- Neu- und Gebrauchtwagen
- Jahreswagen
- Individuelle Werkstattangebote
- Service für alle Fabrikate
- Unfallkaskoabsicherung
- teile und Zubehör
- Günstige Werkstattersätze



# Sander

AUTOHAUS

Inh. Torben Sander e.K.

Renault Vertragswerkstatt und Dacia-Service

Hauptstraße 27 · 27809 Lemwerder-Altensesch  
 Telefon (0421) 94 96 30 · Telefax (0421) 94 96 320  
 E-Mail: autohaus-sander@web.de · www.renault-sander.de



# HERZLICH WILLKOMMEN AM FALKENSTEINSEE!



...natürlich campen!



Wasser, Strand, Wiese, Wald! Alles inklusive im Camping & Ferienpark Falkensteinsee!  
Wenn Sie Camping und Natur lieben so wie wir, sollten wir uns kennenlernen...

Das ganze Jahr ein Platz zum Genießen!



Großzügiges, lichtdurchflutetes Restaurant/Café · Große Seeterrasse · Traditionelle und mediterrane Küche · Frühstücksbuffet · Mittagessen · Kaffee & Kuchen · Abendessen



Falkensteinsee Ferienhausgebiet 1  
27777 Ganderkesee  
☎ 04222 - 947 00 77  
E-Mail: [camping@falkensteinsee.de](mailto:camping@falkensteinsee.de)

[www.falkensteinsee.de](http://www.falkensteinsee.de)  
[www.seehaus-falkensteinsee.de](http://www.seehaus-falkensteinsee.de)



**BEGEISTERN.  
WOHNEN.**

**buss**  

---

**buss-wohnen.de**